

## Escola e Educação

Sistema de ensino Escolaridade obrigatória Formação profissional / Ensino Secundário Universidades / Ensino politécnico Reconhecimento de diplomas



### Sistema de ensino

Na Suíça, existem sempre oportunidades para a aprendizagem e o desenvolvimento pessoal. A formação profissional é particularmente importante. Depois de ter concluído uma formação profissional, pode continuar a sua formação ou estudar numa universidade.

#### Estrutura / Competências

Na Suíça, existem três níveis de ensino sequenciais:

- Escolaridade obrigatória (Volksschule: Kindergarten, Primarschule und Sekundarstufe I)
- Formação profissional básica ou ensino secundário (Sekundarstufe II)
- Institutos Politécnicos/Universidades e ensino profissional superior (Tertiärstufe)

A educação e formação são asseguradas por organismos públicos: a Confederação, os cantões e os municípios partilham as competências e as responsabilidades. Por isso, existem diferentes escolas e sistemas de ensino nos cantões.

#### Escolaridade obrigatória

A escolaridade obrigatória no Cantão de Basel-Stadt tem a duração de 11 anos. Isso significa que as crianças têm de frequentar a escola durante 11 anos. A escolaridade começa aos 4 anos de idade. Se o seu filho não puder ir à escola, tem de justificar a falta. Se a criança faltar à escola sem justificação, os pais podem ser multados. As crianças recém-chegadas a Basileia que ainda não tenham completado 16 anos de idade podem frequentar a escola obrigatória. Os jovens a partir dos 16 anos que se mudam para Basileia podem dirigir-se ao Centro de informação profissional (Berufsinformationszentrum, BIZ). O BIZ fornece informações sobre as profissões e os cursos de formação que os jovens podem seguir.

#### Formação após a escolaridade obrigatória

Após a escolaridade obrigatória, os jovens iniciam uma formação profissional. Muitos jovens optam por uma formação profissional básica (aprendizagem profissional, Berufslehre). Esta possibilita posteriormente o acesso a uma formação profissional de nível superior (höhere Berufsbildung). Durante ou após a aprendizagem, os jovens podem obter o diploma do 12.º ano via profissionalizante (Berufsmaturität). Este permite-lhes prosseguir os estudos num Instituto Politécnico (Fachhochschule). Aproximadamente 20 por cento dos jovens completam o 12.º ano no liceu (gymnasiale Maturität). Este diploma permite-lhes estudar na universidade.



#### Bolsas de estudo

Existem bolsas de estudo (Stipendien) para pessoas com poucos recursos financeiros, para que possam frequentar o ensino secundário ou um curso de formação profissional. Nesse caso, após a escolaridade obrigatória, as pessoas recebem dinheiro para uma formação profissional. Mesmo que seja oriundo de outro país e esteja a residir em Basel-Stadt, talvez possa receber uma bolsa de estudo. Mas isso depende do seu país de origem e de há quanto tempo já vive na Suíça. Para mais informações, dirija-se ao Departamento de Bolsas de Estudo (Amt für Ausbildungsbeiträge) da administração cantonal.

## Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

www.hallo-baselstadt.ch/pt/escola-e-educacao/sistema-de-ensino



## Escolaridade obrigatória

A escolaridade obrigatória proporciona às crianças uma educação básica. Depois disso, podem frequentar outros cursos de formação. As escolas públicas são gratuitas.

#### Matricular a criança

Os municípios ou o cantão são responsáveis pelo funcionamento da escola pública. Pode matricular o seu filho nos seguintes estabelecimentos de ensino: Matrícula no jardim-de-infância ou na escola primária.

- Para crianças em Basel-Stadt: escolas públicas de Basel-Stadt
- Para crianças em Riehen: escola municipal de Riehen
- Para crianças em Bettingen: escola municipal de Bettingen

Matrícula na escola secundária:

• Escolas públicas de Basel-Stadt

#### Níveis de ensino

A escolaridade obrigatória tem 3 níveis. Os níveis são complementares:

- O jardim-de-infância (Kindergarten) tem a duração de 2 anos.
- A escola primária (Primarschule) tem a duração de 6 anos. O seu filho precisa de apoio especial ou tem capacidades especiais? Nesse caso, receberá um apoio adequado na escola.
- A escola secundária (Sekundarstufe I) tem a duração de 3 anos. Existem três tipos de escolas diferentes (A-Zug, E-Zug, P-Zug). Cada escola tem um grau de dificuldade diferente.
- A língua materna do seu filho não é o alemão? Então receberá um apoio especial em cada um dos três níveis.

#### Ensino da Língua e Cultura materna (HSK)

Para além do ensino obrigatório, as crianças podem frequentar cursos de Língua e Cultura de Herança (Heimatliche Sprache und Kultur, HSK). As crianças aprendem a língua do seu país de origem. Deste modo, conseguem compreender, falar, ler e escrever melhor a língua. Além disso, ficam a conhecer a história, a geografia, as festas e as tradições do seu país de origem. A frequência destes cursos é recomendada. São facultativos e, na maioria dos casos, sujeitos a pagamento.



#### Escola pública / Escola privada

As escolas públicas são gratuitas. Rapazes e raparigas têm aulas em conjunto. O ensino é neutro do ponto de vista religioso. A maioria das crianças e jovens (95%) frequenta uma escola pública durante a escolaridade obrigatória. Também existem escolas privadas. Se mandar o seu filho para uma escola privada, terá de pagar a escola do seu próprio bolso.

#### Direitos e obrigações dos pais

A escola tem de informar os pais sobre o que o aluno faz na escola e sobre o seu desempenho escolar. Para o efeito, os professores têm horários de atendimento aos pais. Além disso, há reuniões de pais em que os professores informam todos os pais de uma turma. E também existem eventos com informações sobre a escola. Quando o seu filho começa a frequentar a escola, tem de participar nestas reuniões e eventos. É também responsável por garantir que o seu filho frequenta a escola regularmente. Talvez o seu filho não possa ir à escola uma vez por estar doente, por exemplo. Nesse caso, tem de informar a escola. Também tem de se certificar de que o seu filho faz os trabalhos de casa. Pode apoiar o seu filho nesta tarefa. Pode perguntar-lhe, por exemplo, o que está a aprender na escola. E pode controlar regularmente os trabalhos de casa. Assim, mostra-lhe que tem interesse.

Se ainda não conhece bem o sistema de ensino suíço, pode informar-se num evento. Existem eventos de informação especialmente destinados a pessoas recém-chegadas à Suíça. Por isso, muitas vezes, esses eventos são realizados noutras línguas para além do alemão.

#### **Dúvidas / Apoio**

Se tiver dúvidas sobre a escola, deve falar sempre primeiro com o/a professor(a). O pessoal docente também está ao seu dispor se precisar de apoio. Talvez o/a professor(a) sinta que o seu filho precisa de alguma coisa. Ou talvez tenha uma pergunta sobre o seu filho. Nesse caso, falará primeiro consigo. Uma boa colaboração entre pais e professores é muito importante.

Talvez o seu filho tenha problemas psicológicos ou sociais. O Serviço de Psicologia Escolar (Schulpsychologischer Dienst) ajuda-o a si e ao seu filho. A ajuda é gratuita.

## Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

www.hallo-baselstadt.ch/pt/escola-e-educacao/escolaridade-obrigatoria



# Formação profissional / Ensino Secundário

Após a escolaridade obrigatória, a maioria dos jovens faz uma formação profissional. Para estudar numa universidade é necessário concluir o 12° ano (Maturität). Pode concluir o 12° ano numa escola secundária. Também pode concluir o 12° ano durante a sua formação profissional.

#### Importância da formação

Uma boa formação e um bom emprego são muito importantes na Suíça. Se tiver um bom desempenho escolar, terá mais oportunidades na sua vida profissional. Após a escolaridade obrigatória, tem várias opções para se preparar para a vida profissional (Sekundarstufe II). Com uma formação profissional complementar, terá mais facilidade em encontrar um bom emprego.

Tem dúvidas sobre a formação profissional e contínua? O Centro de orientação vocacional, académica e profissional (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) aconselha os jovens e os pais. O aconselhamento é gratuito.

#### Formação profissional básica

Após a escolaridade obrigatória, a maioria dos jovens inicia uma formação profissional básica (aprendizagem profissional, Berufslehre). Durante a aprendizagem profissional, irá trabalhar numa empresa. Aí aprende as competências práticas necessárias para o exercício da profissão. Paralelamente, frequenta uma escola profissional. Pode fazer uma aprendizagem em mais de 250 profissões. Uma aprendizagem tem a duração de 2 a 4 anos. Nos últimos dois anos de escolaridade, o próprio aluno tem de procurar uma vaga de aprendizagem numa empresa. A escola ajuda nesta procura. Também os pais têm de ajudar. Além disso, o Centro de orientação vocacional, académica e profissional (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) tem várias ofertas e serviços de aconselhamento para jovens. O aconselhamento é gratuito. Durante ou após a aprendizagem profissional, pode obter o diploma do 12° ano via profissionalizante (Berufsmaturität). Este permite-lhe prosseguir os seus estudos num Instituto Politécnico (Fachhochschule).



#### **Ensino Secundário**

As escolas secundárias (Mittelschulen) preparam os alunos para os estudos numa universidade ou num Instituto Politécnico (Fachhochschule). Nas escolas secundárias, os alunos recebem uma ampla formação geral.

Existem diferentes tipos de escolas secundárias:

- Escolas secundárias com exame final do 12.º ano (gymnasiale Maturität): depois deste exame, pode estudar numa universidade. Mas também pode optar por estudar num Instituto Politécnico.
- Escolas secundárias com exame do 12.º ano técnico ou profissionalizante (Fachoder Berufsmaturität). Depois disso, pode estudar num Instituto Politécnico. Eventualmente, também poderá estudar numa universidade. Mas, para isso, tem de passar num exame. Por vezes, existem requisitos adicionais.

#### Soluções intermédias

Tem entre 18 e 25 anos e só se mudou para o Cantão de Basel-Stadt depois de ter concluído a escolaridade obrigatória? Então, talvez possa participar numa formação do Centro de ofertas de transição (Brückenangebote, ZBA). O objetivo é proporcionar-lhe uma boa entrada no mercado de trabalho. A oferta de transição ajuda a encontrar um estágio ou uma vaga de aprendizagem. Tem interesse? Então, entre em contacto com o Centro de ofertas de transição (Zentrum für Brückenangebote).

## Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

www.hallo-baselstadt.ch/pt/escola-e-educacao/formacao-profissional--ensino-secun dario



## **Universidades / Ensino politécnico**

A Suíça tem dois tipos de ensino superior. As universidades e os institutos superiores técnicos. Para o acesso com certificados de ensino secundário estrangeiros, deve-se informar directamente no estabelecimento de ensino superior.

#### Sistema de Ensino Superior

O ensino superior suíço compreende o ensino universitário e o ensino politécnico (Fachhochschulen). O ensino politécnico é mais orientado para a prática e, o universitário para a teoria. Os dois tipos de ensino são equivalentes e, organizados de acordo com o sistema europeu de Bolonha. São concluídos com licenciatura ou mestrado, reconhecidos a nível europeu.

#### Admissão

As condições de admissão variam consoante o estabelecimennto de ensino superior. Os certificados do ensino secundário suíços garantem o acesso ao ensino superior. Os certificados do ensino secundário estrangeiros nem sempre são reconhecidos. Para a admissão num curso superior deve dirigir-se directamente à instituição de ensino superior (universidades/institutos superiores técnicos) onde quer estudar. Os candidatos devem, regra geral, possuir excelentes conhecimentos de alemão. Uma excepção são alguns cursos completamente leccionados em inglês. O Centro de orientação vocacional, académica e profissional (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) presta gratuitamente informações sobre as várias opções no nível terciário.

#### Formação profissional superior

Além dos institutos superiores técnicos, a educação profissional de nível superior (höhere Berufsbildung) é, na Suíça, uma via popular de continuar a formação. Permite que os profissionais formados se especializem e aprofundem os seus conhecimentos técnicos e assumam cargos de chefia. A formação profissional de nível superior seguese à formação profissional de base (aprendizagem profissional, Berufslehre). Não é necessário certificado do ensino secundário. O Centro de orientação vocacional, académica e profissional presta gratuitamente informações sobre as várias possibilidades.



## Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

www.hallo-baselstadt.ch/pt/escola-e-educacao/universidades---ensino-politecnico



### Reconhecimento de diplomas

Os diplomas e certificados estrangeiros nem sempre são reconhecidos na Suíça. No entanto, em determinadas circunstâncias, é possível obter o reconhecimento do diploma. Para algumas profissões é absolutamente necessário.

#### Reconhecimento

Pessoas com um diploma estrangeiro podem, sob certas condições, obter o reconhecimento dos seus diplomas na Suíça. Com o reconhecimento confirma-se que um diploma ou certificado estrangeiro foi equiparado ao diploma ou certificado suíço equivalente. Para profissões regulamentadas (por exemplo, profissionais de saúde, professores, etc.), é necessário o reconhecimento para se poder exercer a profissão. Consoante a profissão ou formação, o reconhecimento é da competência de diferentes organismos. O reconhecimento é pago. O ponto de contacto nacional para o reconhecimento de diplomas (Nationale Kontaktstelle für Diplomanerkennung) ou o Centro de orientação vocacional, académica e profissional (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) prestam informações.

#### Certificação

Para profissões não regulamentadas não é necessário o reconhecimento do diploma ou certificado para se trabalhar na Suíça. Para essas profissões pode ser solicitada uma certificação (Niveaubestätigung). Esta demonstra a importância do diploma estrangeiro no sistema de ensino suíço. A certificação pode ajudar na procura de emprego. O ponto de contacto nacional para o reconhecimento de diplomas (Nationale Kontaktstelle für Diplomanerkennung) ou o Centro de orientação vocacional, académica e profissional (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) prestam informações.

#### **Diploma profissional recorrente**

Adultos com experiência profissional, mas sem diploma ou qualificação reconhecida podem adquirir uma formação profissional básica ou de nível superior. O processo depende da formação prévia, da experiência profissional e da idade. Em qualquer caso, uma condição fundamental são bons conhecimentos de alemão (nível B1 / B2 CECR). Os interessados podem informar-se e aconselhar-se, gratuitamente, junto do Centro de orientação vocacional, académica e profissional (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung). Quem adquire uma qualificação profissional, melhora as suas oportunidades no mercado de trabalho e tem acesso a formação contínua.



## Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

www.hallo-baselstadt.ch/pt/escola-e-educacao/reconhecimento-de-diploma